

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Augstākās tiesas Senāta (Republika Łotewska) w dniu 4 stycznia 2012 r. — Nadežda Riežniece przeciwko Zemkopības ministrija (Republika Łotewska), Lauku atbalsta dienests**

(Sprawa C-7/12)

(2012/C 65/17)

Język postępowania: łotewski

### Sąd krajowy

Augstākās tiesas Senāta.

### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Nadežda Riežniece

Strona pozwana: Zemkopības ministrija (Republika Łotewska), Lauku atbalsta dienests

### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy wykładni przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/73/WE z dnia 23 września 2002 r. <sup>(1)</sup> zmieniającej dyrektywę Rady 76/207/EWG w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do zatrudnienia, kształcenia i awansu zawodowego oraz warunków pracy oraz porozumienia ramowego w sprawie urlopu rodzicielskiego, stanowiącego załącznik do dyrektywy Rady 96/34/WE z dnia 3 czerwca 1996 r. <sup>(2)</sup> w sprawie porozumienia ramowego dotyczącego urlopu rodzicielskiego zawartego przez UNICE, CEEP oraz ETUC należy dokonywać w ten sposób, że pracodawca nie może przeprowadzać jakichkolwiek działań (w szczególności oceny pracownika podczas jego nieobecności), w których następstwie kobieta przebywająca na urlopie rodzicielskim może stracić swoje stanowisko z chwilą powrotu do pracy?
- 2) Czy odpowiedź poprzednie pytanie byłaby odmienna, gdyby przyczyną takiego działania pracodawcy byłby fakt, że wskutek recesji gospodarczej w państwie w całej administracji państwa przeprowadzana jest optymalizacja liczby zatrudnienia i likwidacja stanowisk?
- 3) Czy należy uważać za dyskryminację pośrednią takie przeprowadzenie oceny pracy i osiągnięć skarżącej, które bierze pod uwagę jej ostatnią roczną ocenę wykonywania obowiązków urzędnika i wyniki sprzed urlopu rodzicielskiego, w porównaniu z przeprowadzoną według nowych kryteriów oceną pracy i osiągnięć innych urzędników, którzy nadal byli czynni w służbie (i mieli ponadto możliwość zwiększenia swoich osiągnięć)?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 269, s. 15.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 145, s. 4.

**Odwołanie od wyroku Sądu (druga izba) wydanego w dniu 25 października 2011 r. w sprawie T-192/08 Transnational Company „Kazchrome” AO i ENRC Marketing AG przeciwko Radzie Unii Europejskiej, wniesione w dniu 5 stycznia 2012 r. przez Transnational Company „Kazchrome” AO i ENRC Marketing AG**

(Sprawa C-10/12 P)

(2012/C 65/18)

Język postępowania: angielski

### Strony

Wnoszący odwołanie: Transnational Company „Kazchrome” AO i ENRC Marketing AG (przedstawiciele: A. Willems, avocat, S. De Knop, advocate)

Druga strona postępowania: Rada Unii Europejskiej, Komisja Europejska, Euroalliances

### Żądania wnoszącego odwołanie

Wnoszący odwołanie wnoszą do Trybunału o:

- uchylene wyroku Sądu z dnia 25 października 2011 r. w zakresie w jakim Sąd nie stwierdził nieważności zaskarżonego rozporządzenia i obciążył wnoszących odwołanie kosztami postępowania;
- wydanie ostatecznego orzeczenia i stwierdzenie nieważności zaskarżonego rozporządzenia;
- obciążenie Rady kosztami postępowania odwoławczego oraz kosztami postępowania przed Sądem;
- obciążenie interwenientów kosztami postępowania odwoławczego oraz kosztami postępowania przed Sądem.

### Zarzuty i główne argumenty

Wnoszący odwołanie zarzucają Sądowi:

- błąd prawny polegający na orzeczeniu, że naruszenie przez instytucje art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego <sup>(1)</sup> nie było wystarczające do stwierdzenia nieważności zaskarżonego rozporządzenia <sup>(2)</sup>;
- błąd prawny polegający na orzeczeniu, że instytucje nie były zobowiązane do dokonania łącznej oceny szkód wywołanych innymi czynnikami niż przywóz po cenach dumpin- gowych;

— błąd prawny polegający na obciążeniu wnoszących odwołanie kosztami poniesionymi przez Radę i Euroalliances.

- (<sup>1</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 56, s. 1).
- (<sup>2</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 172/2008 z dnia 25 lutego 2008 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz żelazokrzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, Egiptu, Kazachstanu, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii i Rosji (Dz.U. L 55, s. 6).

**Odwołanie od wyroku Sądu (druga izba) wydanego w dniu 25 października 2011 r. w sprawie T-190/08 Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) i Kuzneckie ferrosplawy OAO (KF) przeciwko Radzie Unii Europejskiej, wniesione w dniu 10 stycznia 2012 r. przez Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) i Kuzneckie ferrosplawy OAO (KF)**

(Sprawa C-13/12 P)

(2012/C 65/19)

Język postępowania: angielski

### Strony

*Wnoszący odwołanie:* Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) i Kuzneckie ferrosplawy OAO (KF) (przedstawiciele: P. Vander Schueren, advocate, N. Mizulin, solicitor)

*Druga strona postępowania:* Rada Unii Europejskiej, Komisja Europejska

### Żądania wnoszącego odwołanie

Wnoszący odwołanie wnoszą do Trybunału o:

- uznanie odwołania za zasadne i uchylenie zaskarżonego wyroku w całości, w tym w zakresie rozstrzygnięcia o kosztach;
- wydanie ostatecznego orzeczenia w sprawie zgodnie z art. 61 statutu Trybunału Sprawiedliwości i stwierdzenie nieważności zaskarżonego rozporządzenia (<sup>1</sup>) w zakresie dotyczącym wnoszących odwołanie;
- obciążenie Rady kosztami poniesionymi przez wnoszących odwołanie w pierwszej instancji oraz w związku z niniejszym postępowaniem.

### Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie odwołania do Trybunału Sprawiedliwości wnoszący je podnoszą następujące argumenty:

Wnoszący odwołanie twierdzą, że Sąd (i) wypaczył oczywiste znaczenie właściwych dowodów, a w każdym razie nie

uzasadnił odpowiednio swojego rozstrzygnięcia w odniesieniu do konstrukcji ceny eksportowej w oparciu o marżę zysku.

Wnoszący twierdzą również, że Sąd (ii) popełnił błąd prawny, uznając, iż układ o stabilizacji i stowarzyszeniu między UE a BJRM daje podstawy do zgodnej z prawem dyskryminacji wnoszących odwołanie; (iii) popełnił błąd prawny w ocenie zobowiązań wynikających z art. 6 ust. 7 i art. 8 ust. 4 podstawowego rozporządzenia antydumpingowego (<sup>2</sup>) oraz w wykładni prawa do obrony; (iv) popełnił błąd prawny w ocenie gwarancji proceduralnych oraz wynikających stąd obowiązków instytucji w kontekście administracyjnych postępowań antydumpingowych; (v) wypaczył oczywiste znaczenie okoliczności faktycznych w odniesieniu do zobowiązania zaproponowanego przez wnoszących odwołanie oraz zobowiązania proponowanego przez innego producenta, dochodząc w tym zakresie do błędnych wniosków podważających zgodność z prawem zaskarżonego wyroku.

Wnoszący odwołanie twierdzą wreszcie, że Sąd (vi) błędnie zinterpretował art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego oraz metodologię określania rzeczywistej szkody dla przemysłu Unii w sprawach antydumpingowych; (vii) błędnie zinterpretował związek przyczynowy w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego; (viii) popełnił błąd w ocenie zobowiązania instytucji do uzasadnienia decyzji w zakresie określenia szkody w sprawach antydumpingowych.

- (<sup>1</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 172/2008 z dnia 25 lutego 2008 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz żelazokrzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, Egiptu, Kazachstanu, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii i Rosji (Dz.U. L 55, s. 6).
- (<sup>2</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 56, s.1).

**Odwołanie od postanowienia Sądu (siódma izba) wydanego w dniu 13 grudnia 2011 r. w sprawie T-510/11 Gino Trevisanato przeciwko Komisji Europejskiej, wniesione w dniu 17 stycznia 2012 r. przez Gina Trevisanata**

(Sprawa C-25/12 P)

(2012/C 65/20)

Język postępowania: włoski

### Strony

*Wnoszący odwołanie:* Gino Trevisanato (przedstawiciel: adwokat L. Sulfaro)

*Druga strona postępowania:* Komisja Europejska